



5. Sitzung

Dienstag, 3. April 2001, 16.00 Uhr, Waaghaus

Vorsitz: Beat Schäfli

Anwesend: 60 Mitglieder

Abwesend: Hannes Kundert, Niklaus Rohrer, Christoph Solenthaler

Verhandlungsgegenstände

- 5.1 Neubau der Erdgas-Mitteldruckleitung sowie Sanierung der Erdgas-Niederdruckleitung in der Vonwil-/Tschudistrasse; Zschokkestrasse bis Tschudistrasse Nr. 68
- 5.2 Primarschule St.Leonhard; Sanierung der Kanalisationsanschlüsse und bauliche Folge-massnahmen
- 5.3 Heroingestützte Behandlung in der medizinisch-sozialen Hilfsstelle (MSH 1)
- 5.4 Erneuerung des Mischwasserkanals in der Tannenstrasse, Abschnitt Eichenstrasse bis Guisanstrasse
- 5.5 Kraftwerke Lochmühle; Sanierung des Freilaufstollens und Bau einer Fischtreppe
- 5.6 Motion Roland Gehrig: Neuer Teilplan Verkehr
- 5.7 Interpellation Peter Dörfli: Stadtpolizei in Bündner Diensten?; mündlich
- 5.8 Neue parlamentarische Vorstösse
- 5.9 Anhängige Geschäfte



5.1

Neubau der Erdgas-Mitteldruckleitung sowie Sanierung der Erdgas-Niederdruckleitung in der Vonwil-/Tschudistrasse; Zschokkestrasse bis Tschudistrasse Nr. 68

(Vorlage des Stadtrates vom 6. März 2001, Nr. 0341)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Das Projekt für den Neubau bzw. die Sanierung der Erdgasleitung in der Vonwilstrasse im Gesamtbetrag von von Fr. 548'000.– wird gutgeheissen und dafür zu Lasten der Bau-rechnung der Erdgasversorgung ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt. Von dieser Ausgabe werden Fr. 80'000.– durch Entnahme aus der Erschliessungsreserve ge-deckt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeord-nung dem fakultativen Referendum untersteht.

Voten

Gallus Kappler (Präsident Werkkommission), Karl Gabler

5.2

Primarschule St.Leonhard; Sanierung der Kanalisationsanschlüsse und bauliche Fol-gemassnahmen

(Vorlage des Stadtrates vom 13. März 2001, Nr. 0362)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Dem Projekt Sanierung der Kanalisation und bauliche Folgemaassnahmen in der Primar-schule St.Leonhard im Kostenbetrage von Fr. 1'194'000.– wird zugestimmt und dafür ein Verpflichtungskredit und ein entsprechender Nachtragskredit zu Lasten der Investiti-onsrechnung 2001 erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeord-nung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

Rückweisungsantrag Josef Ebnetter

Dem Antrag des Stadtrates für einen Verpflichtungskredit wird zugestimmt, jedoch ist er um Fr. 150'000.– auf Fr. 1'050'000.– zu kürzen. Gleichzeitig wird erwartet, dass eine getrennte Kanalisation im erwähnten Sinne bis zur Grundstücksgrenze ausgeführt wird.

abgelehnt

Voten

Adolf Peter Haller (Präsident Baukommission), Albert Nufer, Josef Ebnetter, Elisabeth Beéry Siegwart (Vorsteherin der Bauverwaltung), Josef Ebnetter, Elisabeth Beéry Siegwart (Vorsteherin der Bauverwaltung), Josef Ebnetter,

5.3

Heroingestützte Behandlung in der medizinisch-sozialen Hilfsstelle (MSH 1)

(Vorlage des Stadtrates vom 6. März 2001, Nr. 0338)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Solange die bundesrechtlichen Grundlagen gegeben sind und die finanzielle Unterstützung durch den Kanton St.Gallen gesichert ist, wird der Stiftung Suchthilfe für die heroingestützte Behandlung in der MSH 1 ab 2001 ein jährlich wiederkehrender Beitrag von Fr. 140'000.– gewährt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 6 lit. b der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Anträge / Abstimmungen

Gegenüberstellung in Eventualabstimmung

Antrag Stadtrat

gegen

Antrag Christian Hostettler (SV):

Der Stiftung Suchthilfe wird für die Weiterführung der heroingestützten Behandlung in der MSH 1 in den Jahren 2001 und 2002 ein Beitrag von jährlich Fr. 140'000.– gewährt und hierfür ein Verpflichtungskredit von insgesamt Fr. 280'000.– gesprochen.

Antrag Stadtrat: Zustimmung

Voten

Jürg Diggelmann (Präsident Geschäftsprüfungskommission), Christina Fehr Dietsche, Kurt Oswald, Veronica Hälg-Büchi, René Strässle, Brigit Steiner Hunziker, Paul Hasler, Susi Tapernoux-Frey, Christian Hostettler, Christina Fehr Dietsche, Michael Keller, Robert Schmid, Fredy Brunner, Albert Nufer, Hubert Schlegel (Vorstand der Verwaltung der Sozialen Dienste), Christian Hostettler

5.4

Erneuerung des Mischwasserkanals in der Tannenstrasse, Abschnitt Eichenstrasse bis Guisanstrasse

(Vorlage des Stadtrates vom 13. März 2001, Nr. 0365)



Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Das Projekt für die Kanalbaumassnahmen in der Tannenstrasse im Kostenbetrag von Fr. 2'540'000.– wird gutgeheissen und ein entsprechender Verpflichtungskredit zu Lasten der Investitionsrechnung erteilt. Die sich daraus ergebenden Zinsen und Abschreibungen sind der Spezialfinanzierung für den Gewässerschutz zu belasten soweit sie nicht von privaten Einleitern zu tragen sind.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Voten

Gallus Kappler (Präsident Werkkommission), Fredy Brunner, Josef Ebnetter, Franz Hagmann (Vorstand der Verwaltung der Technischen Betriebe)

5.5

Kraftwerke Lochmühle; Sanierung des Freilaufstollens und Bau einer Fischtreppe

(Vorlage des Stadtrates vom 13. März 2001, Nr. 0366)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

1. Das Projekt für den Bau einer Fischtreppe und die Sanierung des Freilaufstollens im Kostenbetrage von Fr. 4'280'000.– wird gutgeheissen und dafür zu Lasten der Baurechnung der Elektrizitätsversorgung ein entsprechender Verpflichtungskredit erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 7 Ziff. 6 lit. a der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Voten

Gallus Kappler (Präsident Werkkommission), Karl Gabler, Walter Möri, Walter Brunner, Paul Hasler, Martin Boesch, Franz Hagmann (Vorstand der Verwaltung der Technischen Betriebe)

5.6

Motion Roland Gehrig: Neuer Teilplan Verkehr

(Vorlage des Stadtrates vom 27. März 2001, Nr. 0432)

Beschluss des Grossen Gemeinderates (Schlussabstimmung)

Die Motion wird erheblich erklärt.



Stellungnahme und Antrag des Stadtrates

durch Stadträtin Elisabeth Beéry Siegwart, Vorsteherin der Bauverwaltung

Erheblicherklärung

Voten

Roland Gehrig (Motionär), Elisabeth Beéry Siegwart (Vorsteherin der Bauverwaltung),
Gallus Kappler, Thomas Eigenmann

5.7

Interpellation Peter Dörflinger: Stadtpolizei in Bündner Diensten?; mündlich

(Vorlage des Stadtrates vom 27. März 2001, Nr. 0432.)

Antwort des Stadtrates

durch Stadtrat Hubert Schlegel, Vorstand der Polizeiverwaltung

Erklärung des Interpellanten

teilweise befriedigt

Anträge / Abstimmungen

Peter Dörflinger
Diskussion

beschlossen

Antrag Susi Tapernoux-Frey
Diskussion ist zu beenden

beschlossen

Voten

Hubert Schlegel (Vorstand der Polizeiverwaltung), Peter Dörflinger, Paul Hasler, Michael
Keller, Beatrice Heilig Kirtz, Roger Dornier, Peter Dörflinger, Susi Tapernoux-Frey, Max
Lemmenmeier, Hubert Schlegel (Vorstand der Polizeiverwaltung)

5.8

Neue parlamentarische Vorstösse

a) Motion Maurus Candrian, Fredy Brunner, Peter Beglinger: Bürgerfreundliches Verfahren



bei den Schutzinventaren

- b) Postulat Max Lemmenmeier: Reorganisation der Oberstufe in der Stadt St.Gallen
- c) Postulat Mirjam Köchli: Freiwilligenarbeit
- d) Interpellation Susanne Schmid-Keller: Abstimmungspropaganda mit „aquapower-news“;
Beantwortung schriftlich

5.9

Anhängige Geschäfte

- Motion Martin Boesch: Maestrani-Areal – jetzt handeln! (vom 13.3.01)
- Interpellation Roland Gehrig: Maestrani-Areal – aktive städtische Liegenschaftenpolitik;
schriftlich (vom 13.3.01)
- Interpellation Doris Königer: Sind Lehrkräfte Angestellte zweiter Klasse?; schriftlich
(vom 13.3.01)
- Interpellation Susi Tapernoux: Krippenplätze für die Kinder von städtischen Angestellten;
schriftlich (vom 13.3.01)
- Interpellation René Strässle: Was sucht Gallus auf dem Werkhof? ; schriftlich (vom 13.3.01)
- Ausgliederung der Sankt Galler Stadtwerke aus der Stadtverwaltung

Schluss der Sitzung: 19.15 Uhr

Der Präsident:
Beat Schäfli

Der Vizepräsident:
Markus Morant

Die Stimmzähler/-innen:
Christoph Baumgartner
Beata Studer-Lenzlinger
René Engel

Der Sekretär:
Manfred Linke

